

CANZONIERE C

- letto 7209 volte

Riproduzione fotografica

[Vai al manoscritto \[1\]](#)



- letto 4152 volte

Edizione diplomatica

A rectangular box with a double border. Inside, the text "Image not found" is displayed above the URL "http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Anc%20eu%20no%20l%27ac%20-%20C%20-%20204%20recto%20%20a_0.jpg". A large 'X' is drawn over the entire box.	<p style="text-align: center;">ar(nau)z. da</p> <p>A Nc ieu non laic niel. mas elha ma. totz te(m)ps en son poder amors. em fai estar leu saui folh. cum selhuy quen re noy torna. quom nos defen qui</p>
--	--

Edizione diplomatico-interpretativa

<p>ar(naut)z. da ANc ieu non laic niel. mas elha ma. totz te(m)ps en son poder amors. em fai estar leu saui folh. cum selhuy quen re noy torna. quom nos defen qui ben ama. quamors comanda. quom la serua e la blanda. per quieu naten. sufren. bona par- tida. quem ner escarida.</p>	<p>Arnautz Anc ieu totz temps e.m fai cum selhuy qu?om no. qu?Amors qu?om la per qu? sufren, bona partida que.m n?</p>	<p>Tanta nican pretz fin e certa. p(er) Quieu nom puese uirar alhors. A que fatz ben prezer. cle(n)s dol. non laic saimallas no(n) on(n) aus dir quim aflama. quel cor mabranda. mas uelh nan la sanda. quar solamen. uezen. e.m fai estar leu, saui, folh, mestai aizida. ueus quem te(n) cum selhuy qu?en re no.y torna, F ois qui per parlar a uida. en ha quer que sos ioys sia do lors. que lauzengiers cuy dieus a fol non an ges lengua ador na. lus cosselhae lautre clama. qu?om la per quem blanda. amor tals hora granda. per quem defen. ieu naten de lur bruda. (et) absens S ieu dic pauc ins falhida. el cor mesta. estar me fa teme(n)s paors. la lengua mifalh mas cor(s) uol. lai on dolens si soiorna. gen languis mas no sen cla</p>
<p>Tant a ric pretz fin e certa. p(er) quieu nom puese uirar alhors. no quo fatz ieu quel cor me(n) dol. tan cum sesclaire saiorna. e no(n) aus dir quim aflama. quel cor mabranda. mas uelh nan la sanda. quar solamen. uezen. mestai aizida. ueus quem te(n)</p>	<p>Tant a ric per qu? no quo tan cum e non aus que.l cor mas uelh quar solamen vezen m?estai Ve.us que.m</p>	<p>ma. quar tot a randa. cu(m) mars ni terra guaranda. no(n) es tan gen. plazen. cum la cauzida. que ieu ai encobida ieu no.n puese uirar alhors; Me ou bon chanan heret pla. magra fait sim fezes secors. sel tan cum saequin da sa uida legres mielhs trastorna. e quo e non aus dir qui m? aflama ram uelh men hama. re noy desmanda. mon cor non hi fai guanda. mas franchamen. lim ren. donc sim oblida. merces h n?an la sanda, Per iauzen me te es perida. e per sa. us belhs plazers ab que mi sors. mas mi no passa que m ten a vida!</p>

<p>Fols qui per parlar a uida. en ua. quer que sos ioys sia do lors. que lauzengiers cuy dieus afol. non an ges lengua ador na. lus cosselhae lautre clama. per quem desmanda. amor tals hora granda. per quem defen. fenhen. de lur bruda. (et) absens</p>	<p>Fols qui per parlar en va quer que sos ioys sia dolors, que lauzengiers, cuy Dieus afol, non an ges lengua adorna: l'us cosselha e l'autre clama, per que.m desmanda amor tals hora granda; per que.m defen, fenhen, de lur bruda e ab sens falhida.</p>
<p>Sieu dic pauc ins falhida. el cor mesta. estar me fa teme(n)s paors. la lengua mifalh mas cor(s) uol. lai on dolens si soiorna. gen languis mas no sen cla ma. quar tot a randa. cu(m) mars ni terra guaranda. no(n) es tan gen. plazen. cum la cauzida. que ieu ai encobida.</p>	<p>S'ieu dic pauc ins el cor m'esta, estar me fa temens paors; la lengua mi falh mas cors vol lai on dolens si soiorna: gen languis, mas no s'en clama, quar tot a randa cum mars ni terra guaranda non es tan gen, plazen, cum la cauzida que ieu ai encobida.</p>

<p>Mon bon chantar leuet e pla. magra fait sim fezes secors. sel la quem da ioy el me tol. cu(m) suy legres mielhs trastorna. e quo ram uuelh men liama. re noy desmanda. mon cor non hi fai guanda. mas franchamen. lim ren. donc sim oblida. merces</p>	<p>Mon bon chantar levet e pla m?agra fait si.m fezes secors sella que.m da ioy e.l me tol, cum suy legres mielhs trastorna e qu'oram vuelh m'en liama. Re no.y desmanda mon cor non hi fai guanda, mas franchamen. li.m ren: donc, si m?oblida. Merces es perida.</p>
<p>Per iauzen me te es perida. e per sa. us belhs plazers ab que mi sors. mas mi no passa ra ial cor. per paor quelham fos morna. quenquera sen de la fla flama. damor quim manda. q(ui) eu mon cor non espanda. som fi ai temen. sufren. pus uey per cri da. manhtamor delida.</p>	<p>Per iauzen me te e per sa us belhs plazers ab que mi sors; mas mi no passara ia.l cor per paor qu?elha.m fos morna, qu?enquera sen de la fla flama d?amor qui.m manda qu?ieu mon cor non espanda: so.m fi ai temen, sufren, pus vey per crida manht?amor delida.</p>
<p>A mielh de ben. prezen. chanso grazida. quarnautz no(n) oblida.</p>	<p>A Mielh de ben, prezen, chanso grazida, qu?Arnautz non oblida.</p>

- letto 2515 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-c-16>

Links:

[1] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8419246t/f475.image.r=fran%C3%A7ais%20856.langFR>